

activated

活躍人生

改變你的生命 改變你的世界



讚美的力量

化苦難為力量

數算你的祝福

想要有更多嗎？

與人相比，何苦呢？

提升自我評價的輕鬆一步

這是「活躍人生」雜誌第二卷第二期。非常高興您有興趣閱讀這份雜誌，真心期望您從中得到啟發及心靈上的滋養和鼓勵。如果您有興趣想要訂購其他一些激勵人且富啟發性之刊物的話，請您立刻與我們聯繫。謝謝！

Activated-Chinese

P.O. Box 2-160
Tam Shui P.O., Taipei County 251
Taiwan R.O.C.
info@activated-chinese.org
www.activated-chinese.org

Activated Ministries

P.O. Box 462805
Escondido, CA 92046-2805 USA
info@activatedministries.org
(1-877) 862-3228 (toll-free)

Activated Europe

Bramingham Pk. Business Ctr.
Enterprise Way
Luton, Beds. LU3 4BU, England
activatedEurope@activated.org
(07801) 442-317

Activated Africa

P.O. Box 2150
Westville 3630 South Africa
activatedAfrica@activated.org
083 55 68 213

Activated India

G.P.O. Box 5215
Bangalore - 560 001, India
activatedIndia@activated.org

發行人：郭智慧

主編：徐玲

美術設計：吉賽爾李菲爾、馬柯

插圖：艾提安莫瑞爾

第二卷第二期

2003 Aurora Production, Ltd.

All Rights Reserved 版權所有，翻印必究

金曦國際有限公司出版發行

251 台北縣淡水鎮民權路40號7樓

電話：(02)2808-5372

傳真：(02)2808-5389

讀者服務專線：0800300006

e-mail: info@goldensp.com

網址：www.goldensp.com

郵政劃撥：19610600

戶名：金曦國際有限公司

Activated Magazine Vol 2, Issue 2

[Traditional Chinese]

「活躍人生」雜誌引用的聖經章節大多係和合本聖經，其他版本註明：〔現〕--現代中文譯本；〔當〕--當代聖經；〔新〕--聖經新譯本。

personally speaking



編者的話

雖說今天並不是禮拜一，情況似乎比禮拜一更糟。不但又忙、又亂，而且事事都出錯，真令人抓狂。而現在又困在阻塞的交通中，在這沉悶的下雨天裡，真是難熬。如果說今天是有史以來最難過的一天，那一點也不誇張。而如果我就此抱怨、消沉或導致憂鬱症也真是情有可原的呢！

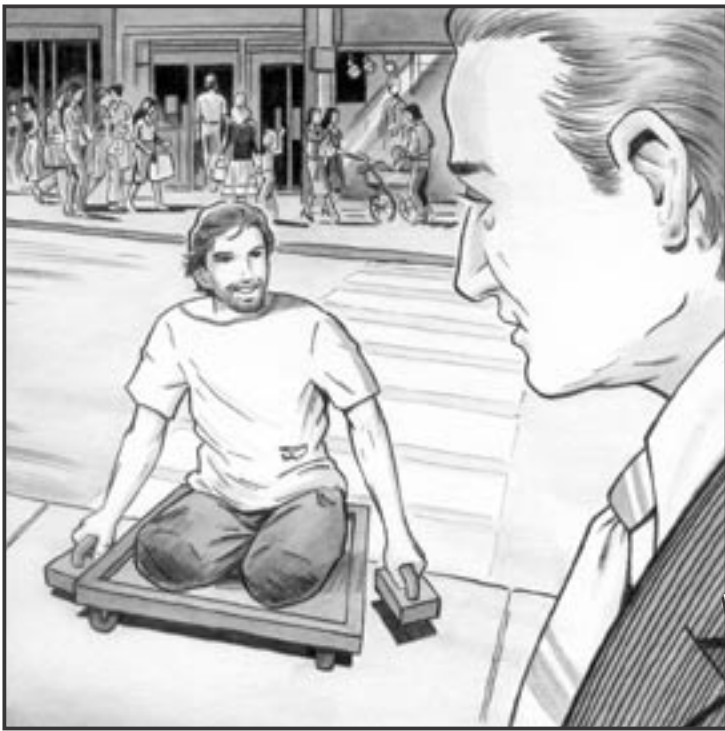
我們全都會感到沮喪，有時心情幾乎無法好轉。但不管我們心情有多低沉也好，耶穌總是與我們同在，並會援救我們。祂會丟個救生圈給我們，但我們必須抓住它。那救生圈就是讚美和感恩。

聖經告訴我們應該在一切事情上都要感謝上帝。(以弗所書 5:20; 帖撒羅尼迦前書 5:18) 但當一切事都出錯時，要做到就不是那麼容易了，而那真的有用呢！讚美主和感謝你所擁有的一切，不僅會使你不再沮喪，而且可幫助你保持一個積極和充滿讚美的態度，這種態度可避免你不致陷入沮喪憂鬱的心境。

當我們對上帝那永不失敗的愛和照料充滿樂觀的信心時，生命看來就更明亮多了。現在就以樂觀的態度來面對人生吧！如果今天很不幸地你的心情跌到谷底，那麼讓讚美和樂觀的力量，使你精神振奮、意氣飛揚吧！現在就向憂鬱說再見！

徐玲

「活躍人生」編者謹上



我們是 多麼富有！

哈羅德亞伯特 (Harold Abbott) 曾經是一位積習難改、好操心的人。直到 1934 年的春天，當他走在街上時，看見一個驅散他所有憂慮的情景。多年後他告訴一位朋友說：「那個情景雖只持續了十秒鐘，但我在那十秒鐘內，學到該如何生活，比在以前十年之間所學得的更多。」

哈羅德在那時嘗試經營一家雜貨店——正值美國大蕭條時期，所以相當不容易。他不但喪失了全部積蓄，而且欠債甚多，他的商店被迫必須關閉。因此他正打算到銀行去借點錢，好讓他能到附近的城市去找份工作。哈羅德當時信心和鬥志盡失，有如一個被打敗的人一樣走著。

但突然間，在街上他看見一個沒有腿的人迎面而來。那人坐在一塊用四輪溜冰鞋作輪子的小木板上面。在他左右兩手，各拿著一塊木頭，他用它們來推動自己在街上前進。當哈羅德遇到他時，他剛橫越馬路，正要抬起他坐著的木板的一端，從路邊走到行人道上來。就在那人抬起木板時，他們四目交投。他對哈羅德微笑又神氣十足的說：「早安！今

天天氣真好，可不是嗎？」

當哈羅德站在那裡看著那人時，體會到自己是多麼的富有。他有兩條腿，他能夠走路。他為自己的自憐而感到羞愧。哈羅德對自己說：「他雖沒有腿，仍能那麼快樂、喜悅及充滿信心，看看我既有雙腿，當然一定更能做個快樂的人了。」他當時已能感到自己再次充滿信心。他本來打算向銀行借一百塊美元，但現在他有勇氣請他們給他兩百塊美元。他本來打算告訴他們，他想要到另一個城市嘗試找一份工作，但當他到達銀行時，他充滿信心地告訴他們，他要到另一個城市去工作！結果他不但得到借款，並找到了工作！

在這事情發生後有好幾年，哈羅德在他浴室的鏡子上面貼著以下這些話，好讓他能在每天早上刮鬍子時閱讀它：

*我沮喪憂鬱，
只因為我沒有鞋子，
直到一天我在街上，
遇見一個連腳都沒有的人。*

讚美 的力量

編自《寶藏》一書

這是歷史所曾記載最破天荒、打破傳統的軍事戰役之一，誰聽過由一群歌手和樂師帶領軍隊去作戰的呢？但有人確曾這樣做過，他們既歌唱又演奏。聖經歷代志下第二十章對此事有詳細的記述：

有人急報猶大王約沙法，說鄰近的三國聯合組成一支浩大的軍隊，正在迅速地行軍就要來攻打他。約沙法求上主幫助。他知道自己的軍隊根本不是敵人聯合大軍的對手，因此就宣佈全國馬上禁食禱告。不久，人們開始從各地蜂湧到猶大首都去尋求上主的幫助。

然後約沙法在民眾之間禱告：「主啊！我們列祖的上帝啊！您不是天上的上帝嗎？您是萬邦萬國的主宰，在您手中有大能大力，無人能抵擋您。」當國王這麼全心大聲禱告之時，人心大受激勵而感到勇敢堅強。

「我們知道若有禍患臨到我們身上，」國王繼續禱告：「不論是什麼危難，我們若站在您面前向您呼求，您就必會垂聽，並且拯救我們！我們無力抵擋來攻擊我們的大軍。我們也不知道怎樣行，我們的眼目，單仰望著您！」

然後一個名叫雅哈悉的年輕祭司，大聲向所有人說：「耶和華對你們如此說：不要因這個大軍而



恐懼驚惶，因為勝敗不在乎你們，乃在乎上帝。」

群眾因此而大感寬慰和放心，因為每個人都領悟到上帝已經聽見他們的禱告，並一定會回答他們。雅哈悉繼續傳達主的訊息：「這次你們不要爭戰，要擺陣站著，看上主為你們施行拯救，因為祂與你們同在。」

當他說完這訊息之後，約沙法王和所有人民都俯伏敬拜主，與此同時祭司們起來大聲讚美主。

次日清晨，當軍隊準備上陣時，約沙法王告訴他們：「信靠主你們的上帝，你們就必堅立；相信祂的先知，你們就一定成功。」

約沙法王與人民商量以後，就想出主意，派歌唱的人走在軍隊前面，帶領他們上陣。這麼做來向上帝和他們的敵人表示他們相信上帝將會為他們作戰，真是再恰當不過了！約沙法指示他們：「因上主聖潔之美而讚美祂。」

當歌唱者在軍隊前面站好時，他們唱：「應當稱謝耶和華，因祂的慈愛永遠長存。」他們因上帝許諾會贏得的勝利而在事前讚美祂。

在他們才開始唱歌讚美時，上主就派伏兵擊殺那些來攻擊猶大人的敵人，並且打敗了他們。

雖然聖經沒有詳細說明那些「伏兵」是誰，但聖經曾解釋，來侵襲的三個王國的軍隊開始互相屠殺。首先，來襲的兩個敵國的軍隊擊殺第三個敵國的軍隊，將他們滅盡，之後他們又自相殘殺。

當猶大人來到一個可眺望戰場的地方時，他們只看見屍橫遍地，沒有一個敵人逃脫。

約沙法和他的人民從戰場上收集了許多戰利品，數量之多得花他們三天的時間，才收集完所有一切。在第四天，他們聚集在比拉迦谷（即稱頌讚美之意）感謝和稱頌主。

他們鄰近所有的國家聽見上主戰敗以色列的仇敵以後，就甚懼怕上帝。這樣，約沙法的國得享太平，因為上帝賜他四境平安。

+++

這是多麼美好的功課，教導我們要禱告、讚美和有信心！當約沙法面臨寡不勝眾的情況時，他迫切地禱告，承認自己的軟弱和無力對抗。然後，在他得到上帝許諾會讓他們得到勝利之後，約沙法把信心付諸行動，吩咐歌唱者和樂師帶領軍隊，向上主歡呼和歌唱讚美。而上帝親自奇蹟般地拯救他們脫離敵人之手。

在今天，這個功課依舊可運用在我們的日常生活當中。當面臨對我們似乎是太大、太難以應付的爭戰和試煉時，如果我們全心請求主的幫助，並相信祂聖言中的許諾，我們可以憑信心讚美和感謝祂賜給我們的勝利，來對問題採取積極進取的攻勢。

讚美是信心的呼聲！你若真的相信上帝已聽見你的禱告，你便會在看到答案以前就開始讚美祂。

因此當魔鬼誘使你感覺低沉、灰心、驚恐、憂慮，並因你的艱苦情況而埋怨時，請記得讚美的力量。想想你所擁有的祝福，開始感謝和讚美上帝吧！

魔鬼無法承受你對上帝的讚美，他憎恨它！因此你若真想要戰勝他，那麼不論情況如何，開始讚美主吧！「你們要順服上帝，務要抵擋魔鬼，魔鬼就必離開你們逃跑了！」（雅各書 4:7）。當面臨爭戰和試煉時，採取積極樂觀進取的攻勢——唱歌、引用聖經經文和讚美上帝吧！耶穌必會使你得勝的！ ●

讚美是信心的呼聲。你若真的相信上帝已聽見你的禱告，你便會在看到答案以前就開始讚美祂。

Lifeline

生命線

松本明子著

Kumiko is 24 years old. Her older brother was killed in a car accident a few years ago, and her parents divorced. Because these things happened, she decided not to believe in God anymore. When I met her, she was very discouraged and only talked negatively about her life and other people.

She started phoning me whenever she was having a hard time with her friends or colleagues. Most of the calls were after midnight and lasted for over an hour. Sometimes she would cry and say, "I should kill myself. There's no use in living." I would listen and try to encourage her, and tell her that no matter what others said about her, Jesus loved her and saw all her good points. I told her that someday her tender nature and other gifts would win out, so she shouldn't let them get clouded over by the seemingly bad things. I also told her that I would pray for her. Then one night she prayed with me to receive Jesus as her Savior.

After that, Kumiko gradually changed. Eventually she told me that she had started crying out to Jesus whenever she had troubles or felt low. We saw each other again recently, and she was so different! She could laugh about her immature reactions to things that had upset her so terribly before. Then she told me something that touched me deeply: About a month earlier, she had been in the depths of despair and had decided to end her life. At midnight she had driven to the sea, and was about to throw herself in. But suddenly she thought of me, and started praying to Jesus. She changed her mind and made it safely home. I was so happy and relieved to hear that!

Often it had not been easy for me to listen to Kumiko go on and on about her problems, especially when I was really tired or trying to finish some timely work before bed. At first, she didn't seem to be changing or growing spiritually, but the Lord kept telling me that she didn't have anybody else to encourage or help her. Through this, I think I learned more than Kumiko about the greatness of Jesus' love. He is teaching me to have more love, patience, and mercy for others, especially those who are lost and looking for real love and answers for their questions. ●

24歲的久美子，她的哥哥在幾年前因車禍喪生，而她的父母後來也離婚了。因為這些事情的發生，使她決定不再相信上帝。當我遇到她時，她非常灰心低沉，對自己生命和他人的看法都十分負面消極。

每當她與朋友和同事之間有問題時，她就會打電話給我。她大部份的來電都是在午夜以後，並且持續超過一小時以上。有時候她會哭訴說：「我應該自殺才對，因為活在世上毫無意義。」我專注傾聽，並試著鼓勵她，告訴她不管別人怎麼說她，耶穌仍然愛她，並看到她所有的優點。我告訴她，總有一天她溫柔的天性和其他天賦會帶給她成功的人生，所以她不該讓一些看似壞的事物使她灰心喪氣。我也告訴她我會為她禱告。然後有一天晚上，她與我一起禱告，接受耶穌為她的救主。

從那天晚上以後，久美子慢慢地改變了。後來她告訴我，每當她有麻煩或感到沮喪時，她便會向耶穌求助。不久以前我們再度碰面，她宛如一個完全不同的人！她對自己以前那些使她深感苦惱之事而產生的幼稚反應能一笑置之，然後她告訴我一件使我極為感動的事。大約一個月以前，她陷入絕望的深淵之中，因此決定要結束自己的生命。她在午夜開車到海邊，並打算要投海自殺。但她忽然想到我，於是便開始向耶穌禱告。然後她改變了主意，並安全開車回家。聽到這裡，我真是既高興，又鬆了一口氣！

對我來說，聆聽久美子持續不斷的訴苦，有時不是一件容易的事；特別是當我很累，或者必須在睡前完成一些急件的時候。起初，她看來並沒有什麼改變或在靈性上有所成長。但是上主不斷告訴我，她沒有其他人可以鼓勵或幫助她，因此我應該繼續幫助她。我想經由這整個經驗，我比久美子學到更多有關耶穌的愛之偉大。祂在教導我對他人要有更多的愛、耐心和憐憫，特別是對那些迷失、在尋找真愛和生命中種種問題之答案的人，更應如此。●

化苦難為 感恩互助 的情懷

—921 地震的感人故事 「家庭」義工的報導

一位居住在埔里的朋友告訴我們他一家在地震時的驚險情形：他們一家住在一棟三層樓高的老舊房子裡，那裡有五、六家這樣的房子連在一起。他太太是一位基督徒，平常會在一樓工作到凌晨二點才去睡覺。那天晚上不知道為什麼，在一點半時她就感到十分疲倦，因此就到樓上睡覺。她才上樓十分鐘，這個大災難就發生了！他們感到房子先左右搖動，接著上下震動，然後這五六棟房子的一樓都倒塌了！他們覺得像坐在雲霄飛車裡一樣隨著房子急劇降到地上！感謝耶穌，因為他們和鄰居都是在二樓睡覺，所以沒有人受傷，之後他們都經由窗戶逃生了！

這位朋友對我們說：雖然他們損失了所有的財物，但是這個經歷使得他在一生中頭一次領會到生命是多麼的可貴！他的太太特別感謝耶穌使她早一點睡覺而救了她一命。當我們贈送一本名叫「為什麼上帝容許罪惡和苦難發生？」的冊子給他們閱讀時，她特別因此而感謝我們，並且了解到上帝容許事情發生是有原因的。她發現這個災難使得鄰人之間變得親切相待，並引發出彼此互助關愛之心。

我們在救災行動的過程中，的確親眼見到許多真實的例證，災民不但沒有怨天尤人，反而充滿感恩之心，願意加入救災行列，去幫助他人。在這次災難中，台灣人互助互愛的精神難能可貴的發揮出來了，我們身在其中，非常感動。●

往好的一面看

Look on the Bright Side

悲觀主義者在他感覺很好時會覺得悲哀，因為他害怕會好景不常，且每況愈下。

A pessimist is one who feels bad when he feels good, for fear he'll feel worse when he feels better.

樂觀主義者的存在，彰顯悲觀主義者的悲哀。

If it weren't for the optimist, the pessimist would never know how happy he isn't.

「是的，那實在很不容易。」樂觀的老婦人承認：「我僅剩下兩顆牙可用來咀嚼，一顆在上，一顆在下。但是，感謝上帝，它們吻合！」

"Yes, it's pretty hard," the optimistic old woman admitted. "I have to get along with only two teeth--one upper, one lower--but, thank goodness, they meet!"

當我們知道每件事都有兩面，讓我們僅往好的一面看吧。

-- 默哈瑪甘地

When we know that everything has two sides, let us look at the bright side only.

--Mahatma Gandhi

今日的禱告

親愛的耶穌，您是我心中的快樂和喜悅、是我靈魂的陽光。謝謝您為我開啓了天堂之窗，讓您的光綻放進入我的生命之中。這世界在變得越來越黯淡時，我要時時仰望您，好讓您愛的力量可以在我身上愈加顯得明亮。耶穌，您是我的生命之光！

祝福



COUNT YOUR BLESSINGS

David Brandt Berg

The Lord had me review my whole life this morning to see how He has blessed me and taken care of me. It was like one of those near death experiences that you hear about in which people see their whole lives in an instant, only I didn't have to almost die to see mine.

The review started when I was practically still a baby, and it included all the outstanding things the Lord has done especially for me--experiences and accomplishments and promises that He kept. He reminded me of how He has taken care of me and blessed me and helped me be a blessing to others. He had me review my life so I would stop and count my blessings and realize that things aren't as bad as they sometimes seem.

The Devil doesn't accuse me for what I've accomplished; he accuses me for what I haven't done or could have done or should have done but didn't. He picks at all my lacks and shortcomings and weaknesses, all my little failures. He's the accuser of the saints (Revelation 12:9-10).

He picks at any little thing he can find and tries to find fault, just like the scribes and the Pharisees who followed Jesus around, picking at little things He supposedly did wrong. The Devil certainly must have inspired Jesus' accusers. Jesus was teaching great truths and performing all kinds of miracles. He healed thousands of people and fed thousands upon thousands. He taught wonderful lessons and told such beautiful, meaningful parables.--And what did the

今天早上，上帝藉著讓我回顧我的一生，來看到祂曾如何的祝福和照顧我。你曾聽過有些人在快死時，可在一剎那之間看見他們生命的整個過程，只是我並不需要幾乎死亡來看見我的一生。

這個回顧從我是個嬰兒時開始，其中包括上帝特別為我而做的所有顯著的事情，有些特殊經驗、成就和祂履行了的許諾。祂提醒我祂曾如何的照顧、祝福和幫助我去造福他人。祂讓我回顧我的一生，使我停下來數一數我的祝福，並體會到生命裡有些事情並不如我們所想像的那麼糟糕。

魔鬼不會因為我完成的事情來指控我；他針對那些尚未完成、或原本可以去做，或應該去做，卻沒有去做的事情來指控我。他挑剔我所有的缺點、短處、弱點和小事上的失敗。他是聖徒們的指控者。(請閱啟示錄 12:9-10)

魔鬼挑剔他可以找到的任何小事、缺點，就像那些圍繞在耶穌四周的文士和法利賽人一樣，不斷挑剔祂所做的、在他們看來是錯誤的小事情。一定是魔鬼激使那些人去控告耶穌。耶穌教導人們偉大的真理，並做出各種的奇蹟，醫治好和餵飽數千人。祂又教導人們許多寶貴的功課和美好、有意義的寓言。然而那些宗教領袖們的反應是如何呢？他們因為耶穌所做的好事而讚美祂或感謝上

religious leaders do? Did they praise Jesus and thank God for all the good He was doing? When He healed the lame man, when He delivered the man who was demon-possessed, and every other chance they got, what did they do?--They tried to find some fault, some flaw (Matthew 12:10-14, 22-24; Mark 7:1-3; Luke 11:54; 23:2,14; John 8:3-6).

The Devil just nags and nags and picks and picks and tries to worry us about little things, like he did with Job and others (see Job 1:6-12), and like he did with me this morning: "What about this? What about that? Why don't you do this? Why didn't you do that? Why don't you get to work? Look at all the things you could be doing instead of just sitting there doing nothing!" Well, this morning I wasn't doing nothing. I was praying and talking to the Lord when the Devil tried to butt in and interfere and interrupt my prayer time with the Lord.

But the Lord knew exactly what I needed! He helped me count my blessings by taking me through that pictorial review of my life and showing me all the things I should be thankful for instead of letting the Devil get me to doubt and complain. It was a thrilling experience to see how marvelously the Lord has protected me and provided for me and used me. The Lord just slapped the old Devil in the face by showing him and me pictures of what He has done for me and helped me do. The Devil had to run away because he couldn't deny that it was the truth.

All those doubts and fears and accusations of the Devil were either outright lies or so petty by comparison that they didn't really matter, even if they were true. The Devil was trying to find a chink in my armor--some little hole, some Achilles' heel or weak spot--and then exaggerate it and blow it up out of all proportion in order to try to get me discouraged about myself. But thank the Lord, He's the antidote! Jesus always points out the good things.

That's the secret: When the Devil descends on you with his dark thoughts about yourself or others, let the light in! Rebuke the Devil and think positive thoughts instead. Remind yourself constantly of the good.

When I was young, I would sometimes hear a song on the radio that had a bad message or a bad spirit, and the Devil would try to bring me down by keeping that song running through my head. So what did I do? I'd either listen to some good music, or I'd come right out and sing an uplifting song myself if I was where I could.

Fight the Devil positively. Attack! Attack! Let the light in, and the darkness will flee. There isn't room for both. You just have to be positive; you have to make a conscious effort to rebuke the Devil and think positive good thoughts instead. Quote Scriptures or sing songs about the Lord or pray. You can't do those things and have the Devil's negative thoughts run through your head at the same time. Jesus wins the victory every time, but you have to do your part by making a conscious effort to resist the Devil.

You have to act and attack. That chases the Devil away every time. Sing or quote Scripture out loud. It chases away the doubts and the fears. Think positively about yourself and others. It chases away those nagging little suggestions from the Devil.

帝嗎？耶穌醫好癱腿的人，拯救被惡靈所附身的人，然而每當他們有任何機會時，他們怎麼做呢？他們只是想盡辦法吹毛求疵。（請閱馬太福音 12:10-14, 22-24; 馬可福音 7:1-3; 路加福音 11:54; 23:2, 14; 約翰福音 8:3-6）

魔鬼總是不斷的嘮叨、挑剔，設法使我們為小事情擔心，就像他對上帝控訴約伯和其他人一樣。（請參閱約伯記 1:6-12）又如同他在今天早上挑剔我一樣：「這怎麼辦呢？那怎麼辦呢？你為什麼沒做這件事？你為什麼沒做那件事？你為什麼沒去工作？看看那些該做的事情，你為什麼不去做，反而只是坐在這裡無所事事！」實際上，今天早上我並不是無所事事的坐在那裡，我在禱告，和上主說話。而魔鬼卻嘗試闖入，妨礙和阻擾我和上主的禱告時間。

但上主知道那正是我所需要的！祂讓我回顧我的一生，指出所有我應該感謝的事情，所以我可以數算我的祝福；而不讓魔鬼使我懷疑和抱怨。能這樣看見上帝曾如何奇蹟般的保護我、供應我的需要和使用我，是一件很讓人振奮的事。上帝向我和魔鬼顯示祂曾為我做過的事和幫助我完成的事，這麼做有如狠狠的打了魔鬼一巴掌。魔鬼不能否認這個事實，因此他只能轉身而逃了。

魔鬼指出的那些懷疑、恐懼和指控，如果不完全是謊言，就是一些不值得在乎的小事情，即使它們是事實也好。魔鬼嘗試在我靈性的盔甲上找縫隙，也就是一些致命傷、軟弱之處和缺陷，然後他過分的誇大其詞，來嘗試使我對自己感到沮喪灰心。但感謝主，祂是救援！耶穌總是指出事情好的一面來。

秘訣就是在此：當魔鬼以他那些有關你或他人的黑暗想法來籠罩你時，讓光照進來吧！斥逐魔鬼，想一些積極正面的事情，不斷提醒自己那些好的事。

當我年輕時，我從收音機聽到的歌曲，有時其中的歌詞不好，包含不好的靈，而魔鬼就會藉著讓那首歌不斷的在我腦海裡播放，來使我覺得沮喪低沉。所以我怎麼辦呢？我會選擇聆聽一些好的音樂，如果情況允許的話，我會唱一首鼓舞人的歌。

積極的打擊魔鬼。攻擊！攻擊！讓光照射進來，黑暗自然就會消失了，因為光明與黑暗無法共存。你必須採取積極的態度，致

Don't just sit there, do something! Take some positive action.

The Devil can't resist God's Word. That's one of the most powerful weapons you can use against him. If you quote Scripture to the Devil, there's nothing he can say in return. The Devil tried to twist Scriptures and use them against Jesus, but Jesus shot the Devil's arguments full of holes with the right applications of other Scriptures (Matthew 4:1-11). If you've read and studied your Bible as you should, the Lord will bring appropriate Scriptures to mind right when you need them (John 14:26).

There will always be something more you could have done or something you wish you hadn't done. There will always be little things--neglects or oversights or mistakes or faults or bad habits--that the Devil can pick on if he wants to, and he sure wants to! He really tries, but you can overcome his accusations with positive actions. Quote Scriptures that deny the lie! Thank and praise God for all your blessings and all the things that are contradictory to what the Devil's telling you. Or get busy doing something positive with your hands, your eyes, your ears.

Count your blessings! Fill your mind and heart and mouth with positive things. Chase away the Devil and all his shades of night by letting the light in, God's positive light of Scripture, the Word, prayer, praise, songs, or anything else you can use to completely occupy your mind with good things. Get busy helping somebody else! It's kind of a work therapy. It's a prayer and praise therapy! It's a Scripture therapy! It's song therapy!--And it chases the Devil away.

It also helps to call to mind a mental picture of Jesus, and to think about Him and talk to Him. The Bible promises, "You [God] will keep him in perfect peace, whose mind is stayed on You, because he trusts in You" (Isaiah 26:3). When you think about the Lord and put Him in the focal point of your consciousness, this pushes the Devil and all his lies and doubts and fears to the outer fringes.

The Devil hates Scripture, he hates praise and thanksgiving, he hates songs about the Lord's goodness, and he especially hates positive work for the Lord. So get your mouth and mind and hands busy for the Lord: Sing, pray, praise the Lord, quote Scripture! Do something positive! Do something good! Count your blessings and put the Devil on the run! ●

力斥逐魔鬼和往積極的方面去想。引述聖經章節，唱幾首有關主的歌或是禱告。當你這樣做時，魔鬼的負面思想是無法在你的腦海裡盤旋的。耶穌每次都會得勝，但是你必須做你該做的部份，也就是積極努力的抗拒魔鬼。

你必須採取行動和正面攻擊，每當你這樣做就必能趕走魔鬼。歌唱或是大聲的引述聖言，那便會消除懷疑和恐懼。以積極正面的想法來看自己和他人，就能消除魔鬼提出的嘮叨挑剔。不要只是坐在那裡聽魔鬼的謊言，要有所行動！採取一些積極的行動。

魔鬼無法抗拒上帝的聖言，那是打擊他最具威力的一種武器。你若對魔鬼引述聖言，那他就無法反擊你。魔鬼曾嘗試扭曲聖言，用它們來攻擊耶穌，但耶穌以正確的方法來解釋和引用聖言，完全擊敗了魔鬼的謬論。(馬太福音 4:1-11) 如果你好好研讀你的聖經，那麼當你需要運用它時，上主便會提醒你適用之章節。(約翰福音 14:26)

你總會有一些該做卻沒做或是後悔做了的事情。你總會有一些魔鬼可以和想要挑剔的疏忽或沒注意到的小事情，一些錯誤、過失或壞習慣等等，而且他真的想要挑剔你！他真的嘗試這麼做，但你可以用積極的行動來推翻他的指控。引述聖經章節來否定他的謊言！感謝和讚美上帝給你的所有祝福和事情，那與魔鬼所說的截然不同。用你的雙手、眼睛和耳朵忙碌的去做積極的事情。

數算你的祝福！用積極正面的事情來充滿你的思想，心靈和嘴巴。讓真光照進你心，也就是藉著上帝的聖經、話語、禱告、讚美、歌頌的積極之光，和任何你可以用來佔據你思想的好事情，來趕走魔鬼和他的黑暗。忙著主動去幫助別人吧！這類似是一種採取行動的治療法、是禱告和讚美療法！是聖經療法！是歌頌療法！而那能驅逐魔鬼。

在腦海裡想著耶穌的模樣，想著祂、和祂說話，也是很有幫助的。聖經承諾：「堅心倚賴您 [上帝] 的人，

您必會保守他十分平安，因為他倚靠您。」(以賽亞書 26:3) 當你想著耶穌，你的心思集中在祂身上時，這樣便能驅除魔鬼、他所有的謊言、疑惑和恐懼。

魔鬼憎恨上帝的聖言，他憎恨讚美和感恩，他憎恨那些讚美上帝恩惠的歌頌，更特別憎恨為上帝所做的積極美好的工作。因此讓你的嘴巴、思想和雙手為上帝忙碌吧！歌唱、禱告、讚美主和引述聖經章節！做些積極的事情！做些好的事情！數算你的祝福，趕走魔鬼吧！●

Vocabulary 字彙

1. review-- (動詞) 回顧；複習
2. accuse-- (動詞) 控訴；告發
3. weaknesses-- (名詞) 缺點；弱點
4. flaw-- (名詞) 瑕疵；缺點
5. interfere-- (動詞) 介入；干涉
6. interrupt-- (動詞) 中斷；干擾
7. pictorial-- (形容詞) 圖示的；有插圖的
8. petty-- (形容詞) 瑣碎的；微小的
9. exaggerate-- (動詞) 誇大；誇張
10. Scripture-- (名詞) 聖經中的經文

一個 孩子的 帶領



隻字、片語或是一句話能夠改變些什麼呢？我們每個人都有能力影響他人的一生。我們可以帶領他們更接近上帝的王國。

外科醫師坐在男孩的床邊，男孩的父母親坐在他的對面。

「明天早上，」醫師開口解釋：「我會切開你的心臟…」

「你會在裏面找到耶穌。」男孩打斷醫師的話這麼說。

醫師往上看了一下，好不煩擾的說：「我們開始動手術時我會切開你的心臟，」他繼續說：「看看裡面損壞的情況如何…」

「但是當你打開我的心臟時，你會發現耶穌在那裡。」

醫師看看男孩的父母親，他們沉默不語坐在那裏。醫師說：「當我看到裡面的損壞情況以後，我會縫合你的心臟和胸腔，然後計劃下一步的治療。」

「但是你會在我心裡找到耶穌。聖經說祂住在那裡，聖歌都說祂住在那裡，因此你會在我的心裡找到祂。」

醫師終於聽夠了，就很不耐煩的說：「讓我告訴你我將會在你的心臟裡找到些什麼好了！我會找到損壞的心肌、血量不足和虛弱的血管。我可以藉此診斷我是否能治好你。」

「你也會在那兒找到耶穌。祂住在那裡。」

醫師不多說就離開了。

手術以後，醫師坐在他的辦公室裡錄下他的筆記：「大動脈受損，肺靜脈損傷，大面積肌肉退化。不可能作移植手術，無治癒的希望。治療：吃止痛藥和臥床休息。診斷結論…」他停下片刻，然後繼續說：「…活不過一年。」

他關掉錄音機，但他還有話要說。

「為什麼？」他大聲地問：「上帝，您為什麼要這麼做？您帶這男孩來到這世上，您讓他經歷這樣的痛苦，你詛咒他，使他早夭。為什麼呢？」

上主回答：「我本來就不打算讓這男孩——我的小小羔羊，留在你的羊群裡太久，因為他是我羊群裡的其中一隻羊，而且會永遠在我天堂的羊群裡。在這裡他不會感到痛苦，他會得到的慰藉是你無法想像的。他的父母有一天也將會在天堂與他團聚，並一起體會無比的平安，而我的羊群會繼續成長。」

醫師滿眶熱淚，但他的憤怒更為灼熱。他問：「是您創造了那個男孩的，是您創造了他的心臟的。但他卻活不過幾個月，為什麼呢？」

上帝回答：「這男孩——我的小小羔羊，將會回到我的羊群裡，因為他已經完成他的任務。我把他放在這世上的羊群裡，不是要讓他迷失，而是要藉著他尋回另一頭失落的羊，那就是你。」

醫師潸然淚下。

之後，醫師坐在男孩的病床邊，男孩的父母坐在他的對面。

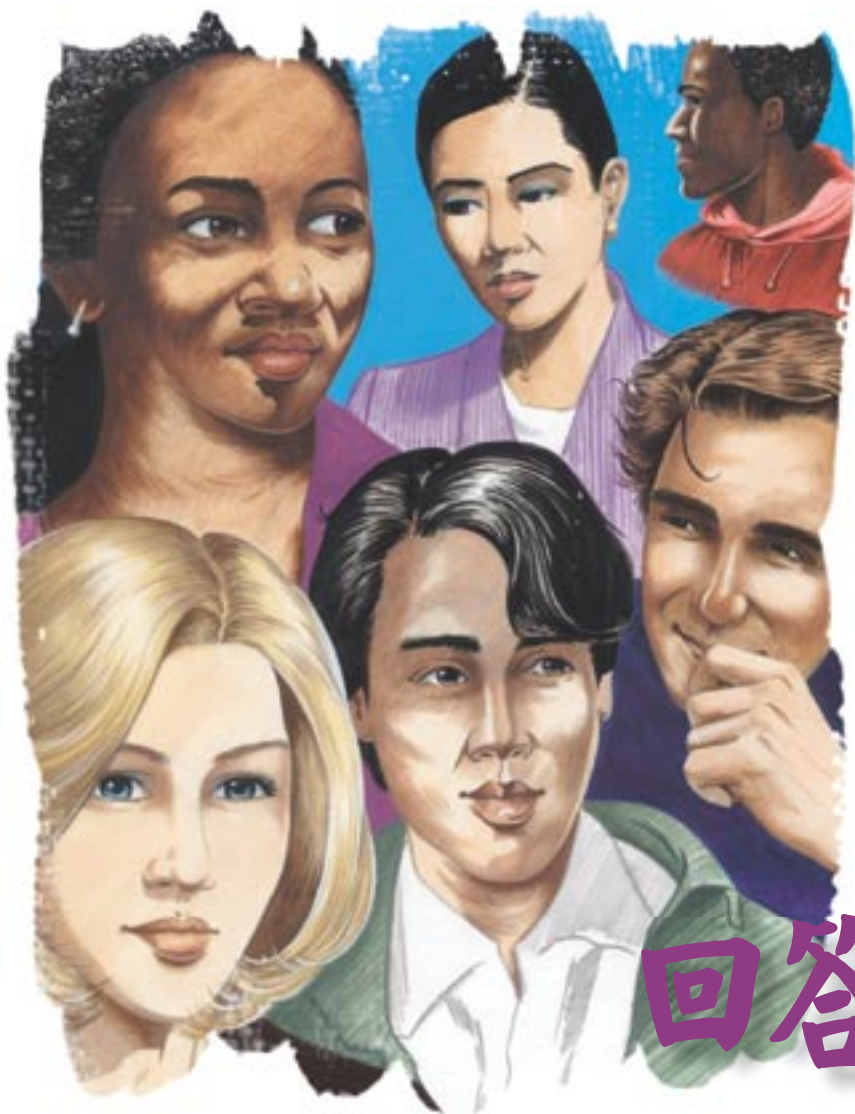
男孩醒過來，輕聲地問他：「你已經打開我的心臟了嗎？」

「是的。」醫師說。

「你找到了些什麼呢？」男孩問。

「我在那裡找到了耶穌。」醫生回答。

-- 作者無名氏



問題：我覺得當上帝創造我時虧待了我——我長得很平凡，又沒什麼卓越過人的地方。當我與四周的人比較時，我感到很沮喪。為什麼人生這麼不公平呢？

回答你的問題

拿 自己與他人比較，並因此而感到不如人，幾乎是每個人有時都會做的事。人與人互相比較長相、能力、天賦、福氣，幾乎無所不比。他們這麼做有不同的原因，比較的程度也不同。結果卻造成挫折感、妒意或不滿。有些令人掙扎的「缺憾」，只是一些人們偶爾對自己感到不滿意的問題。另有些人的思想習慣性的比較消極負面，他們常常覺得不如人，認為別人比自己更有才能、更好看、更有比較好的機會等等，他們所要比較的事可說是沒完沒了。不管在哪種情況下，上主想幫助我們克服這種思考傾向，好讓我們可以盡情享受人生。

上帝喜愛各式各樣的人！所以祂把每個人都造得非常不同。祂特意把我們每個人的生命在每方面都造得那麼不同，例如我們的長相、感覺、才能，甚至我們與他人的關係等，以確定世上沒有兩個人在每方面都是一模一樣的。也許你已經學會去喜歡各種不同的人，如果還沒有學會的話，現在就可以開始呢！

你也需要知道上帝獨愛你，就如你是祂的唯一，祂是不偏愛人的。祂對你的人生所做的安排與別人的不一樣，你所遇到的情況與境遇，是祂特別為你量身設計的，因祂希望你能得到對你來說是最好的。在上主眼中，原本的你是極

其寶貴的。祂不會拿你與他人比較，你也不該與人相比。

如你不與他人比較，不一直去想別人有、但你沒有的事物，你便會發現上帝能使你成為更有用的人。所以為上帝如何創造了你而感恩吧！你若那麼完美的話，就不會需要主或他人了。你大概也會變得很難與人相處，因他人無法達到你的標準。他們會因負面地與你比較而感到不快樂。你可不希望這樣的事發生，對吧？

如你能學習接受主創造了你的模樣，因此而感恩，並感謝主所給你的許多祝福，用那些祝福來造福他人的話，這不是更好嗎？

當你滿足於自己所擁有的一切，你心靈會感覺有平安。你會快樂、感恩和充滿讚美，同時也會變得有趣和容易相處。如果你因上帝把別人造得不同、給他們的機會也不同，而感到憤慨的話，你只會傷害到自己、你的朋友，和你與他人的關係。耶穌愛你本來的模樣和個性。請接納、相信和接受祂的愛吧！

信賴主，祂以最好的方式創造了你，這樣會使你感到心滿意足。你唯一應該去比較和評鑑的是，你是否在盡量發揮你的潛能，努力成為耶穌要你成為的人。有句格言說：「你所擁有的並不算數，你怎樣運用發揮你所擁有的才算數。」只要你愛上主，盡力去取悅祂和愛別人的話，你在祂眼中就是頂尖人物！ ●

聖經精粹



思念美善的事！

—— 聖經對積極思想的想法

請求主「洗淨」你的心和更新你的思想，使你只會去想那些來自祂的積極與美善的事。

詩篇 51:2,10

羅馬書 12:2

以弗所書 4:22-24

思念美善的事。

詩篇 94:19

腓立比書 4:8

讓你的心靈思想時時被上帝的聖言所充滿。

約書亞書 1:8

詩篇 1:2

詩篇 37:31

要想著耶穌。

馬太福音 22:37

詩篇 104:34

希伯來書 12:2-3

數算你的福份，仔細回想一下所有主曾為你做過的事物。

詩篇 40:5

詩篇 103:2

以弗所書 5:20

認知凡是主讓你遭遇的事情都出於祂完美的旨意，以積極的態度面對考驗與試煉。

哈巴谷書 3:17-18

帖撒羅尼迦前書 5:18

彼得前書 4:12-13

羅馬書 8:28



時兆

經濟崩潰即將來臨

約瑟坎德爾著 (Joseph Candel)

許多分析家和有聲望的經濟學者都警告說，一場具毀滅性的全球經濟崩潰即將來臨。雖然聖經中的預言並沒有確切指明這樣的災難會發生，但這類事件符合聖經對世界末日的主要預言，並肯定在促使這些預言——尤其是那些有關世界獨裁者「敵基督」的出現，以及他實施全球通行的信用體系（也就是聖經所稱的「獸的印記 -- 666」）的預言——更快得到印證。

現代經濟的基礎主要是建立在人們的信心之上。人們對自己所持有的流通貨幣有信心，然而他們錯放了信賴。他們不曉得本身所持有的貨幣並不具有實際的價值——即相等於黃金或白銀之價值，那些紙幣經常是由債臺高築的政府所發行的。當人們一旦對自己所持有的流通貨幣喪失信心，那麼它的價值就會一落千丈，股票也會暴跌，自身所在國家內的經濟就會全面性崩潰。

在這個網際網路貿易的時代裡，全球經濟和股票市場之間有相互影響之關係。當某個主要金融市場突然發生激劇的衰跌時，有可能會造成世界性恐慌，進而使得全球經濟產生骨牌效應般的全面崩潰。

某個可能發生的事件，譬如說由於某種國際危機，比如中東地區爆發一場大規模戰爭，或是嚴重的石油短缺，而致使美國經濟衰退，可能導致世上其他國家很快不再信任

美元。於是美元、以美元為基礎的其他流通貨幣和國際股票將會大規模地貶值，因而世界各地的銀行和金融市場也很有可能相繼崩潰破產。這樣的經濟崩潰，同時極可能造成世界各國政治和內政的混亂。

國際債務危機是全球經濟崩潰的另一個主要因素。幾乎世上每個國家都被財勢龐大的國際金融家誘使去向「世界銀行」和「國際貨幣基金會」(IMF)借貸巨額貸款。世界各國必須付很高的利率，才能夠獲得巨額貸款，而利率之高使得這些國家根本不可能付清所欠債務。

世界銀行、IMF 或其他人既然明明知道絕對收不回自己的貸款，那麼他們又為什麼還要貸出數以十億計的款項呢？其原因是，當債務國一旦陷入破產地步，無法償還所積欠的債務時，貸方就可乘機獲得控制其經濟的權力。就如聖經所說的那樣：「欠債的是債主的僕人。」(箴言 22:7) 國際金融家貸款給這些國家的真正動機，就是為了要控制該國家的經濟！

現在世界銀行和 IMF 正在操縱這些國家的經濟和其他內政方針。換句話說，他們在操控這些國家的政府、工業、銀行和幾乎一切事情。他們藉著使用金融壓力，來間接控制這些國家的政府。你只須看看近年來在阿根廷以及其他國家所造成的嚴重經濟問

當某個主要金

融市場突然發

生激劇的衰跌

時，有可能會

造成世界性恐

慌。

題，就能預知這些國家的下場如何了。

現今世界經濟問題並非出自偶然，也非如新聞報導所說的，只是「基本市場機能運作」的結果。通過世界性的金控——首先精心策劃經濟崩潰，然後是暫時性的經濟復甦，接著是更嚴重的經濟崩潰，使得世上越來越多的金錢流向少數人的手裏。與此同時，越來越多的國家被逼至破產的邊緣，因此被迫要把自己的經控權拱手讓給外國債主，以此來得到貸款。

隨著時間流逝和世局惡化，世界貨幣市場會呈現更多經濟不穩定之現象，主要的經濟體系會出現史無前例的起落現象。在那時候，世人將會盼望救世主的出現。首屆聯合國大會主席保羅亨利斯帕克 (Paul Henri Spaak) 曾說過：「我們所要的是一個能駕馭人心、深受人們擁戴的人，將我們從正陷入泥淖般的經濟困境中拯救出來。不論他是上帝還是魔鬼，只要給我們像這樣的人，我們都會接受他。」¹——而這正是世人將會做的事！

世人將會期待一位能夠帶來經濟穩定和繁榮的金融超人。因此當「敵基督」出現世界政壇，做到人們所盼望成就的事時，他們會把他當作英雄來擁戴，並歡喜接受他的統治和新經濟制度。他會把世人從原本就是他設計的經濟癱瘓之中「解救」出來。他的計劃將會成功，然而那卻是暫時性的。

現在正是為這些即將來臨的事情做好準備的時期。開始準備的最佳方法就是接受耶穌作為你的救主，你若還沒有耶穌在你心中，現在就接受祂吧！然後學習藉著禱告和耶穌保持聯繫，所以祂能在那即將來臨的動亂時期裡指引和供應你的需求。請研讀聖經裡有關即將來臨的「敵基督」世界性的獨裁統治，以及在世界末日將發生的其他事情的預言吧！所以當這些事情發生時，你才不會驚慌失措，或被矇騙而跟隨「敵基督」。有了預警，我們才能事先防範。耶穌曾應許：「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裏不要憂愁，也不要膽怯…現在事情還沒有成就，我預先告訴你們，叫你們到事情成就的時候，就可以信。」(約翰福音 14:27, 29)。

¹ 摘自卡特雷籽 (Cartledge, D. n. d.) 著的《末世學》第 132 頁，唐斯維爾鎮瑞瑪聖經學院。



下期預告…

你曾否面對過不知道該如何處理的情況，儘管你絞盡腦汁、但仍覺得無所適從？你知道耶穌愛你，祂總是非常樂意聆聽和幫助你的。祂對你表露愛的方式有很多種，而對你說話就是其中之一。祂這麼做不只是一要讓你知道祂愛你，而且祂希望藉著指引你、回答你的問題，使你的生活更順利容易。

聆聽祂的聲音是祂給予我們的特別禮物，這麼做也可以幫助我們與祂保持親近。你會發現當你走在人生之途上，若凡事先請示祂的指引，祂將會幫助你做更多正確的選擇與決定。下期「活躍人生」的主題，就是要告訴你如何調入祂的頻道，來使自己比以前更能感受到祂的愛和祂的常相左右…

當「敵基督」

把世人從原本

就是他設計的

經濟癱瘓之中

「解救」出來

時，他們將會

歡迎他、把他

當作救世主般

來擁戴。

滿心 頌讚

來自耶穌的愛

我多麼希望我的子民滿心頌讚！我多麼希望他們心裏時時充滿、嘴上常常發出讚美的言語和歌聲！

我國度的人凡事讚美，與世人的方式背道而馳。魔鬼藉著恐懼、擔憂、鬥爭、怨恨和抱怨，使他的子民生活在束縛中；但我渴望藉著讚美和感恩，使我的子民得到自由。

當你讚美時，我可以使你浸浴在我的靈之中。讚美使你有能力去抵擋魔鬼經由懷疑、恐懼和憂慮對你的思想所作的攻擊。讚美會帶給你強大的力量，因為讚美幫助你把你的思緒集中在我身上。

發自你內心和口中的讚美之詞，帶給我莫大的喜悅。你隨時都可以對我說讚美的話。千萬不要覺得羞愧、不好意思或害怕向我表達你對我和我的愛有多麼感恩。

我深愛你說的每一句話。不管你怎麼說也好，我都明白。即使你覺得你詞不達意，我仍然了解。每當你對我表達讚美和感謝之情時，都會令我感到無比興奮和滿足。

